

[Carta a Rühle. La amplitud del manuscrito] ('El Capital'
Weydemeyer)

León Trotsky
8 de febrero de 1939

(Versión al castellano desde “[La longueur du manuscrit]”, en L. Trotsky (P. Broué, dirección), *Oeuvres*, Tomo 20, enero-marzo de 1939, Institut Léon Trotsky, París, 1985, página 110. Carta a O. Rühle, Houghton Library (9976).)

Estimado camarada Rühle,

El contrato¹ firmado de mi puño y letra se está enviando en estos momentos a Nueva York. Todavía tengo que reflexionar sobre los aspectos técnicos del segundo contrato. Pero espero llegar a un resultado positivo. Le adjunto copia de mi carta al Sr. Mendel².

Resulta que se ha producido un importante malentendido en su interpretación de las nuevas disposiciones relativas a la extensión del libro. El editor propone ahora, además de las 6.000 palabras de la introducción, 40.000 palabras solo para el texto concentrado. Así, el libro en su totalidad no contaría con 35.000 palabras, sino con 46.000, es decir, con 11.000 palabras más que en un principio. Por lo tanto, le propongo dividir las 11.000 palabras adicionales en dos, de modo que mi introducción alcance unas 11.000 palabras. Eso me convendría perfectamente. En cuanto a usted, con las 5.000 palabras adicionales, podría desarrollar considerablemente el primer capítulo. Además del primer capítulo, también podría desarrollar a su gusto los complementos que considere necesarios.

PD. ¿No cree que, con el espacio adicional que se nos concede, se podría añadir la carta de Marx a Weydemeyer³? En ese caso, podría hacer referencia a ella en mi introducción.

Edicions Internacionals Sedov
Serie: Trotsky inédito en internet y en castellano



germinal_1917@yahoo.es

¹ Se trata del contrato para el libro sobre Marx, para el que Trotsky redactaba la introducción [*El marxismo y nuestra época*, en nuestras *Obras Escogidas de León Trotsky en español (OELT-EIS) (Libros, folletos, panfletos, recopilaciones y otros materiales)*], mientras que Rühle se encargaba de la selección de los textos. *El Capital* extractado, en nuestro sello hermano *Alejandro Proletaria*.

² “[Carta a Mendel. Problemas del trabajo sobre Marx]”, en esta misma serie de nuestras EIS.

³ Joseph Weydemeyer (1818-1866). Teniente de artillería del ejército prusiano, luego periodista en Treves, conoció a Marx y Engels en Bruselas en 1846, militó en la Liga de los Comunistas y editó un periódico demócrata en Fráncfort. Emigró a Estados Unidos en 1851. Sirvió en el ejército del norte como coronel durante la Guerra de Secesión y creó los primeros grupos de la Primera Internacional en Estados Unidos. Marx mantuvo con él una correspondencia regular. “Carta de Carlos Marx a J. Weydemeyer, 5 de marzo de 1852” y “Carta de Carlos Marx a Joseph Weydemeyer, 1 de febrero de 1859”, en nuestra serie *Marx y Engels, materiales. Correspondencia, artículos, obras, textos de la Liga de los Comunistas y I Internacional* (ambas podrían ser adecuadas EIS); también nuestras series *Liga de los Comunistas* y *Primera Internacional. Asociación Internacional de Trabajadores (AIT)*.